

臺銀人壽「98年五至八職等人員甄試」試題

職等／甄試類組【類組代碼】：
八職等／一般金融【59701】
八職等／壽險管理【59801-59807】
八職等／壽險精算【59901】
八職等／法務【60001】
八職等／行政總務【60101】

普通科目：國文及英文

*請填寫入場通知書編號：_____

注意：①本試卷為一張單面，試題皆為非選擇題，分為國文【公文二題，各20分（函、簽各1題）】及英文【翻譯二題，各30分（英翻中、中翻英各1題）】。

②限用藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請從答案卷內第一頁開始書寫，違反者該科酌予扣分。不必抄題但須標示題號，**不得使用鉛筆作答，違者不予計分。**

③**答案卷務必繳回，未繳回者該科以零分計算。**

壹、國文【公文】

一、函（20分）

臺銀人壽保險股份有限公司擬於98年7月1日推出新種商品「Go滿意養老保險」，本保險為不分紅保險單，投保人不參加紅利分配；其給付項目包括生存保險金、滿期保險金、身故保險金或喪葬費用保險金、全殘廢保險金。

本項商品之主要特色為（一）以定期定額方式，滿足個人理財規劃需求。（二）繳費期間短，且兼具基本保險保障及享有生存保險金功能。（三）投保手續簡便，最高投保年齡可至70歲。（詳如「Go滿意養老保險」說明書及DM資料）

請您以臺銀人壽保險股份有限公司業務部名義發函各分公司轉知所屬同仁，積極促銷本項保險商品，並於行銷時確實說明保險商品之特性，善盡風險告知之義務，以維護保戶權益及本公司形象。

二、簽（20分）

承上題，為善加運用臺灣金控旗下臺灣銀行及臺銀證券之全省廣大行銷通路，達到交叉行銷之綜效，擬委請臺灣銀行各分行及臺銀證券各分公司共同促銷「Go滿意養老保險」，截至本年底止，各公司據點依規模之大小各分為三組，每一據點保險金銷售配額至少為五千萬元、收益分配比率為所銷售保單收入之10%，並對每組前三名之單位及個人，另予記功獎勵，（詳如附件「Go滿意養老保險」商品內容及「共同行銷配額及獎勵辦法」）。

假設您為臺銀人壽之業務部人員，請據此方案擬一簽呈，簽請總經理核轉金控層峰核決，俾函請相關單位辦理。

貳、英文【翻譯】

一、中翻英（30分）

1980 及 1990 年代間有一波金融革命在進行，並加快全球金融交易的速度。電腦科技及電子通訊的進步加上金融創新及資本控制自由化等因素，減低了金融交易成本，金融交易也出現相對應的爆量成長。全球金融資產存額（含股票、債券、銀行存款及現金）從 1980 年的 12 兆美金到 1999 年近 80 兆美金，以超過富裕經濟國的國內生產毛額兩倍的速度增加。金融證券的交易總額成長速度更快。值得注意的是債券及外匯交易市場的成交額比股票市場高得多。

二、英翻中（30分）

Shorn of all its complexity, the finance industry is caught between two simple forces. It needs capital, because assets like houses and promises to pay debts are worth less than most people thought. Even if some gain from falling asset prices, lenders and insurers have to book losses, which leaves them needing money. Finance also needs to shrink. The credit boom not only inflated asset prices, it also inflated finance itself. The financial-services industry's share of total American corporate profits rose from 10% in the early 1980s to 40% at its peak last year. By one calculation, profits in the past decade amounted to \$1.2 trillion more than you would have expected.